

三月二十五日
基督苦難主日（聖枝主日）

教會今日紀念主基督榮進耶路撒冷，完成他的逾越奧蹟。

因此，今日所有感恩祭開始時，都要以「聖枝遊行」，或「隆重進堂禮」，或「簡式進堂禮」，來紀念耶穌榮進聖城的事蹟。

每個堂區團體，當選擇其中一台主要的感恩祭，舉行「聖枝遊行」，或「隆重進堂禮」。

其他感恩祭，可採用「隆重進堂禮」，或「簡式進堂禮」。

「隆重進堂禮」可重複於人數眾多的感恩祭。



紀念主基督榮進耶路撒冷

第一式 聖枝遊行

信眾手持棕櫚枝，集合於另一小堂，或聖堂以外某處合適的地方。

主祭及執事穿紅色祭披，與輔禮人員，到信眾聚集的地方。

若主祭穿紅色禮袍，則於聖枝遊行完畢，換上紅色祭披。

此時，信眾唱以下對經，或其他合適的聖歌，如：「耶穌基督品位尊」。

請向達味之子，高聲歡呼！奉上主名而來的、以色列的君王，當受讚美，賀三納於至高之天。（瑪 21:9）

唱畢；主祭帶領信眾劃十字聖號，致候後，用以下或類似的話，邀請信眾，積極並有意識地參與本日慶典。

主祭：親愛的兄弟姊妹：我們從四旬期開始，就已經藉著補贖和愛德工作，來準備心靈。今天我們聚集一起，偕同整個教會，揭開慶祝主逾越奧蹟的序幕。這逾越奧蹟，

就是我們主耶穌基督的苦難和復活。耶穌基督正是為了完成這個奧蹟，才進入他的聖城耶路撒冷。

因此，讓我們懷著信德，虔誠紀念耶穌榮進聖城耶路撒冷，並在恩寵的助佑下，跟隨基督，與基督一同背負十字架，以分享他的復活和生命。

主祭伸手祈禱，可選用以下其中一篇禱文，祝福樹枝。

主祭：請大家祈禱。默禱片刻

全能永生的天主，求你以你的祝福，✠聖化這些樹枝，使我們能歡欣地跟隨基督君王，並靠他獲得力量，抵達永恆的耶路撒冷。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

信眾：亞孟。

或

主祭：請大家祈禱。默禱片刻

天主，我們寄望於你，求你俯聽我們的祈禱，增強我們的信德。今天，我們為基督的凱旋，而高舉樹枝；願我們也能在基督內，向你呈上善行的佳果。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

信眾：亞孟。

主祭向棕櫚枝灑聖水，不念經文。

可重唱多次：「基督得勝」。

宣讀福音

執事或主祭，宣讀主基督榮進耶路撒冷的記述；可獻香。

乙年

福音（奉上主之名而來的，當受讚頌！）

恭讀聖馬爾谷福音 11:1-10

耶穌和門徒，走近耶路撒冷，到了貝特法革和伯達尼，在橄欖山那裡時，耶穌就打發兩個門徒，對他們說：「你們往對面的村莊去，一進入村莊，就會看見一匹拴著的驢駒，是從來沒有人騎過的；把牠解開，牽來。若有人對你們說：你們做什麼？你們就說：主要用牠，但是會很快把牠牽回來。」

門徒去了，便見一匹驢駒，拴在門外街道上，就把牠解開。站在那裡的人，有人對門徒說：「你們解開驢駒做什麼？」門徒就按照耶穌所吩咐的，對他們說了；那些人於是容許了他們。

門徒把驢駒牽到耶穌面前，把自己的外衣搭在上面；耶穌就騎了上去。有許多人，把自己的外衣，另有些人，把從田間砍來的綠樹枝，舖在路上；前呼後擁的人，都高聲歡呼：「賀三納！奉上主之名而來的，應受讚頌！那要來的、我們祖先達味之國，應受讚頌！賀三納於至高之天！」

——上主的話。

或

福音（奉上主之名而來的，當受讚頌！）

恭讀聖若望福音 12:12-16

那時候，來過節的群眾，聽說耶穌來到耶路撒冷，便拿起棕櫚枝，出去迎接他，高聲歡呼：「賀三納！奉上主之名而來的，以色列的君王，應受讚頌。」耶穌找了一匹小驢，就騎上去，正如經上所記載的：「熙雍女子，不要害怕！看，你的君王，騎著驢駒來了！」

起初，耶穌的門徒，並沒有明白這些事，然而，當耶穌受光榮以後，他們才想起這些話，是指耶穌而記載的。事實上，眾人也這樣對耶穌做了。

——上主的話。

福音後，可簡短講道。

講道後，主祭（或執事，或一位輔禮人員），可用以下或類似的話，邀請信眾開始「聖枝遊行」：

親愛的弟兄姊妹，讓我們效法耶路撒冷的群眾，向耶穌歡呼，在平安中列隊前進。

或

讓我們在平安中前進。（可詠唱）

信眾：奉基督之名。亞孟。

遊行開始，前往聖堂，舉行感恩祭。

遊行次序為：持香爐者、持十字架者（可按本地習慣，用樹枝裝飾十字架），由持蠟燭者兩旁陪同。然後，執事手持福音書、主祭及其他輔禮人員；全體信眾，手持聖枝隨後。

遊行時可選用以下聖詠，或其他歌頌基督君王的聖歌，如：「西雍讚揚救主」，「希伯來的兒童」，「耶路撒冷讚美上主」，「基督得勝」（重唱多次）。

對經一：希伯來兒童，手拿橄欖樹枝，出來歡迎救主，向他高聲歡呼：「賀三納於至高之天。」

聖詠 24

大地和其中的萬物，屬於上主，

世界和其間的居民，屬於上主。

是他在海洋上奠定了大地，

是他在江河上建立了全世。

【重唱對經一】

誰能登上上主的聖山？

誰能居留在他的聖殿？

是那手潔心清、不慕虛幻的人，

是那不發假誓、不行欺騙的人。

【重唱對經一】

他必獲得上主的祝福，
及拯救者天主的報酬。
這樣的人，是尋求上主的苗裔，
是追求雅各伯天主儀容的子息。

【重唱對經一】

城門，請提高你們的門楣，
古老的門戶，請加大門扉，
因為光榮的君王要進來。
誰是這位光榮的君王？
就是英勇大能的上主，
是那有力作戰的天主。

【重唱對經一】

城門，請提高你們的門楣，
古老的門戶，請加大門扉，
因為光榮的君王要進來。
誰是這位光榮的君王？
其實，這位光榮的君王，
就是萬軍之軍的上主。

【重唱對經一】

對經二：希伯來兒童，把衣服鋪在地上，向救主歡呼：「賀三納！達味之子；奉上主之名而來的，當受讚美。」

聖詠 47

萬民，你們要鼓掌歡騰，
也要向天主歡呼慶祝。
因上主至大至尊，可敬可畏；
他是統治宇宙的偉大君王。

【重唱對經二】

他鎮壓萬民屬我們管轄，
他屈服列邦在我們腳下。
他為我們選定了我們的基業，
即他所鍾愛的雅各伯的光彩。
天主上升，有歡呼之聲護送；
上主騰空，有號角之聲相從。

【重唱對經二】

你們應歌頌，歌頌我們的天主，
你們應歌頌，歌頌我們的君王。
因為天主是普世的君王，
你們應該以詩歌讚揚他。

【重唱對經二】

天主為王，統治萬國，
天主登上神聖的寶座。
萬民的王侯聚集起來，
要作亞巴郎天主的子民；
因為大地的權貴，盡屬於天主，
唯天主至高至尊。

【重唱對經二】

向基督君王讚歌

歌詠團：基督君王，救世主，兒童以「賀三納」的歌聲，熱誠地向你歡呼。願光榮、讚頌、崇敬都歸於你。

信眾：基督君王，救世主，兒童以「賀三納」的歌聲，熱誠地向你歡呼。願光榮、讚頌、崇敬都歸於你。

歌詠團：你是以色列的君王，達味的苗裔。你是奉上主之名而來的那一位；你是當受讚美的君王！

信眾：基督君王，救世主，兒童以「賀三納」的歌聲，熱誠地向你歡呼。願光榮、讚頌、崇敬都歸於你。

歌詠團：所有天朝神聖，及有死的人類，以及一切受造物，都同聲讚美你。

信眾：基督君王，救世主，兒童以「賀三納」的歌聲，熱誠地向你歡呼。願光榮、讚頌、崇敬都歸於你。

歌詠團：希伯來子民，帶著棕櫚枝，夾道相迎。請看，我們到你面前，獻上祈禱、祝願和詩歌。

信眾：基督君王，救世主，兒童以「賀三納」的歌聲，熱誠地向你歡呼。願光榮、讚頌、崇敬都歸於你。

歌詠團：在你即將受難的時候，他們讚頌了你。在你為王的今天，我們向你歡呼歌唱。

信眾：基督君王，救世主，兒童以「賀三納」的歌聲，熱誠地向你歡呼。願光榮、讚頌、崇敬都歸於你。

歌詠團：良善慈悲的君王，你喜愛一切美善；你接受了希伯來人的讚頌，也請悅納我們的禱聲。

信眾：基督君王，救世主，兒童以「賀三納」的歌聲，熱誠地向你歡呼。願光榮、讚頌、崇敬都歸於你。

【視乎情況，為牧民益處，遊行至聖堂大門時，可加入香港教區專用的「敲門禮」。】

當遊行隊伍進入聖堂時，詠唱以下對答詞，或詠唱其他關於耶穌榮進聖城的聖歌。

領：救主進入聖城時，希伯來兒童，帶著棕櫚枝，預布生命的復活，歡呼說：「賀三納於至高之天。」

眾：民眾聽說耶穌來到耶路撒冷，都出來迎接他；兒童帶著棕櫚枝，歡呼說：「賀三納於至高之天。」

主祭及輔禮人員到達祭台，向祭台致敬，可獻香。

若主祭身穿禮袍，則於此時換上祭披，然後就位。

省去「懺悔詞」

也可省去「垂憐頌」，或照常詠唱或念「垂憐頌」。

念「集禱經」

然後，感恩祭如常進行。

(香港教區專用) 敲門禮

若然可能，當遊行行列，到達聖堂大門前，全體肅立。主祭高聲說：

城門，請提高你們的門楣，
古老的門戶，
請加大門扉，
因為光榮的君王要進來。(詠 24:7)

然後，主祭以十字架敲打聖堂大門三次。

聖堂大門打開後，全體進入聖堂，同時詠唱以下對答詞，或其他關於耶穌榮進聖城的聖歌。

領：救主進入聖城時，希伯來兒童，帶著棕櫚枝，預布生命的復活，歡呼說：「賀三納於至高之天。」

眾：民眾聽說耶穌來到耶路撒冷，都出來迎接他；兒童帶著棕櫚枝，歡呼說：「賀三納於至高之天。」

主祭及輔禮人員到達祭台，向祭台致敬，可獻香。

若主祭身穿禮袍，則於此時換上祭披，然後就位。

省去「懺悔詞」

也可省去「垂憐頌」，或照常詠唱或念「垂憐頌」。

念「集禱經」

然後，感恩祭如常進行。

第二式 隆重進堂禮

如不能在聖堂以外，舉行「聖枝遊行」，則在信眾眾多的感恩祭開始時，舉行「隆重進堂禮」，以慶祝救主榮進耶路撒冷。

信眾集合於聖堂大門前，或聖堂內，手持棕櫚枝。

主祭、輔禮人員和一些教友代表，前往聖堂以外一個合適行禮的地方，使大部分信眾，都能看到儀式的進行。

此時，可唱以下對經，或其他合適的聖歌，如：「耶穌基督品位尊」。

請向達味之子，高聲歡呼！奉上主名而來的、以色列的君王，當受讚美，賀三納於至高之天。（瑪 21:9）

唱畢；主祭帶領信眾劃十字聖號，致候後，用以下或類似的話，邀請信眾，積極並有意識地參與本日慶典。

主祭：親愛的兄弟姊妹：我們從四旬期開始，就已經藉著補贖和愛德工作，來準備心靈。今天我們聚集一起，偕同整個教會，揭開慶祝主逾越奧蹟的序幕。這逾越奧蹟，就是我們主耶穌基督的苦難和復活。耶穌基督正是為了完成這個奧蹟，才進入他的聖城耶路撒冷。

因此，讓我們懷著信德，虔誠紀念耶穌榮進聖城耶路撒冷，並在恩寵的助佑下，跟隨基督，與基督一同背負十字架，以分享他的復活和生命。

主祭伸手祈禱，可選用以下其中一篇禱文，祝福樹枝。

主祭：請大家祈禱。默禱片刻

全能永生的天主，求你以你的祝福，✠聖化這些樹枝，使我們能歡欣地跟隨基督君王，並靠他獲得力量，抵達永恆的耶路撒冷。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

信眾：亞孟。

或

主祭：請大家祈禱。默禱片刻

天主，我們寄望於你，求你俯聽我們的祈禱，增強我們的信德。今天，我們為基督的凱旋，而高舉樹枝；願我們也能在基督內，向你呈上善行的佳果。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

信眾：亞孟。

主祭向棕櫚枝灑聖水，不念經文。

可重唱多次：「基督得勝」。

宣讀福音

執事或主祭，宣讀主基督榮進耶路撒冷的記述；可獻香。

乙年

福音（奉上主之名而來的，當受讚頌！）

恭讀聖馬爾谷福音 11:1-10

耶穌和門徒，走近耶路撒冷，到了貝特法革和伯達尼，在橄欖山那裡時，耶穌就打發兩個門徒，對他們說：「你們往對面的村莊去，一進入村莊，就會看見一匹拴著的驢駒，是從來沒有人騎過的；把牠解開，牽來。若有人對你們說：你們做什麼？你們就說：主要用牠，但是會很快把牠牽回來。」

門徒去了，便見一匹驢駒，拴在門外街道上，就把牠解開。站在那裡的人，有人對門徒說：「你們解開驢駒做什麼？」門徒就按照耶穌所吩咐的，對他們說了；那些人於是容許了他們。

門徒把驢駒牽到耶穌面前，把自己的外衣搭在上面；耶穌就騎了上去。有許多人，把自己的外衣，另有些人，把從田間砍來的綠樹枝，舖在路上；前呼後擁的人，都高聲歡呼：「賀三納！奉上主之名而來的，應受讚頌！那要來的、我們祖先達味之國，應受讚頌！賀三納於至高之天！」

——上主的話。

或

福音（奉上主之名而來的，當受讚頌！）

恭讀聖若望福音 12:12-16

那時候，來過節的群眾，聽說耶穌來到耶路撒冷，便拿起棕櫚枝，出去迎接他，高聲歡呼：「賀三納！奉上主之名而來的，以色列的君王，應受讚頌。」耶穌找了一匹小驢，就騎上去，正如經上所記載的：「熙雍女子，不要害怕！看，你的君王，騎著驢駒來了！」

起初，耶穌的門徒，並沒有明白這些事，然而，當耶穌受光榮以後，他們才想起這些話，是指耶穌而記載的。事實上，眾人也這樣對耶穌做了。

——上主的話。

福音後，主祭、輔禮人員及教友代表，隆重進堂，往聖所前進。

其時，可唱以下對答詞，或詠唱其他關於耶穌榮進聖城的聖歌，如：「西雍讚揚救主」，「希伯來的兒童」，「耶路撒冷讚美上主」，「基督得勝」（重唱多次）。

領：救主進入聖城時，希伯來兒童，帶著棕櫚枝，預布生命的復活，歡呼說：「賀三納於至高之天。」

眾：民眾聽說耶穌來到耶路撒冷，都出來迎接他；兒童帶著棕櫚枝，歡呼說：「賀三納於至高之天。」

主祭及輔禮人員到達祭台，向祭台致敬。然後就位。

省去「懺悔詞」

也可省去「垂憐頌」，或照常詠唱或念「垂憐頌」。

念「集禱經」

然後，感恩祭如常進行。

第三式 簡式進堂禮

【香港教區專用「簡式進堂禮」】

不舉行「隆重進堂禮」的其他各台感恩祭，該用「簡式進堂禮」，以紀念救主榮進耶路撒冷。

主祭及輔禮人員進堂前往祭台時，詠唱以下「進堂詠」，或唱其他相同意義的聖歌。

進堂詠（參閱若 12:1,12-13; 詠 24:9-10）

領：逾越節前六天，救主來到耶路撒冷城，兒童拿起棕櫚枝，出去迎接他，高聲歡呼：

眾：賀三納於至高之天。你帶著豐厚的憐憫而來，當受讚美。

領：城門，請提高你們的門楣，古老的門戶，請加大門扉，因為光榮的君王要進來。誰是這位光榮的君王？就是大能的上主。

眾：賀三納於至高之天。你帶著豐厚的憐憫而來，當受讚美。

主祭到達祭台後，向祭台致敬，然後就位。劃十字聖號後，向信眾致候，感恩祭如常進行。

若不詠唱進堂詠，則主祭向祭台致敬，劃十字聖號，及向信眾致候之後，該誦讀本日專用「進堂詠」。

讀畢，感恩祭如常進行。

（香港教區專用） 簡式進堂禮

信眾在聖堂內聚集，手持樹枝。

主祭及輔禮人員進堂，全體詠唱有關耶穌榮進耶路撒冷的聖歌。

主祭到達祭台前，如常向祭台致敬，就位。

如常帶領信眾劃十字聖號，致候後，用以下或類似的話，邀請信眾，積極並有意識地投入本日慶典。

主祭：親愛的兄弟姊妹：我們從四旬期開始，就已經藉著補贖和愛德工作，來準備心靈。今天我們聚集一起，偕同整個教會，揭開慶祝主逾越奧蹟的序幕。這逾越奧蹟，就是我們主耶穌基督的苦難和復活。耶穌基督正是為了完成這個奧蹟，才進入他的聖城耶路撒冷。

因此，讓我們懷著信德，虔誠紀念耶穌榮進聖城耶路撒冷，並在恩寵的助佑下，跟隨基督，與基督一同背負十字架，以分享他的復活和生命。

按聖若望福音記載：

當時，來過節的群眾，聽說耶穌來到耶路撒冷，便拿起棕櫚枝，出去迎接他，高聲歡呼：

「賀三納！奉上主之名而來的，以色列的君王，應受讚頌。」（若 12:12-13）
讓我們緊記主基督的苦難和光榮，並時常在生活中，迎接主耶穌。現在，我們祈求天主，降福這些樹枝，作為我們追隨耶穌基督的標記。

主祭伸手祈禱，可選用以下其中一篇禱文，祝福樹枝。

主祭：請大家祈禱。默禱片刻

全能永生的天主，求你以你的祝福，✠聖化這些樹枝，使我們能歡欣地跟隨基督君王，並靠他獲得力量，抵達永恆的耶路撒冷。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

信眾：亞孟。

或

主祭：請大家祈禱。默禱片刻

天主，我們寄望於你，求你俯聽我們的祈禱，增強我們的信德。今天，我們為基督的凱旋，而高舉樹枝；願我們也能在基督內，向你呈上善行的佳果。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

信眾：亞孟。

主祭向棕櫚枝，灑聖水；信眾可唱合適的聖歌。

省去「懺悔詞」

也可省去「垂憐頌」，或照常詠唱或念「垂憐頌」。

念「集禱經」

然後，感恩祭如常進行。

感恩祭

「聖枝遊行」、「隆重進堂禮」，或「簡式進堂禮」後，念「集禱經」。

集禱經

全能永生的天主，你為要人類取法謙遜的榜樣，令我們的救主取了肉軀，並承受了十字架的苦刑；求你使我們服膺基督堅忍的教訓，好能堪當分享他的復活。他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

聖道禮

讀經一（對於侮辱和唾污，我沒有遮掩我的面，因為我知道我不會受辱。）

恭讀依撒意亞先知書 50:4-7

我主上主賜給了我受教的口舌，叫我會用言語，來援助疲倦的人。他每天清晨喚醒我，喚醒我的耳朵，叫我如同學生一樣靜聽。我主上主開啟了我的耳朵。

我並沒有違抗，也沒有退避。我將我背，轉給打擊我的人；把我的腮，轉給扯我鬍鬚的人；對於侮辱和唾污，我沒有遮掩我的面。

因為，我主上主協助我，因此，我不怕蒙羞；所以，我板著臉，像一塊燧石，因為我知道：我決不會受辱。

——上主的話。

（默想片刻）

答唱詠 詠 22:8-9, 17-18, 19-20, 23-24

【答】：我的天主，我的天主，你為什麼捨棄了我？（詠 22:2）

領：凡看見我的人都譏笑我；他們都撇著嘴，搖著頭說：「他既信賴上主，上主就應救他；上主既喜愛他，也就該拯救他。」【答】

領：成群惡犬圍困著我；大批歹徒環繞著我。他們穿透了我的手腳；我的骨骼莖莖可數。

【答】

領：他們瓜分了我的衣服；為我的長衣，他們拈鬮。上主！請不要遠離我；我的勇力，請速來扶助我。【答】

領：我要向我的弟兄，宣揚你的聖名；在盛大的集會中，讚美歌頌你：「你們敬畏上主的人，請讚美上主；雅各伯所有的後裔，請光榮上主；以色列的一切子孫，請敬畏上主！」【答】

讀經二（耶穌貶抑自己，為此，天主極其舉揚他。）

恭讀聖保祿宗徒致斐理伯人書 2:6-11

弟兄姊妹們：

耶穌雖具有天主的形體，並沒有以自己與天主同等，為應當把持不捨的，卻使自己空虛，取了奴僕的形體，與人相似，形狀也一見如人；他貶抑自己，聽命至死，且死在十字架上。為此，天主極其舉揚他，賜給了他一個名字，超越其他所有名字，致使上天、地上和地下的一切，一聽到耶穌的名字，無不屈膝叩拜；一切唇舌，無不明認耶穌基督是主，以光榮天主聖父。

——上主的話。

（默想片刻）

宣讀救主受難始末

宣讀救主受難始末時，不持蠟燭、不獻香，不念「願主與你們同在」，也不在福音書上劃十字。

由執事或司鐸宣讀，但也可由聖言宣讀員宣讀，但「耶穌」部分，盡可能保留給司鐸。

執事宣讀前，如常請求主祭祝福。

福音前歡呼

領：基督，願光榮和讚頌歸於你！

眾：基督，願光榮和讚頌歸於你！

領：耶穌貶抑自己，聽命至死，且死在十字架上。為此，天主極其舉揚他，賜給了他一個名字，超越其他所有的名字。（斐 2:8-9）

眾：基督，願光榮和讚頌歸於你！

乙年

【長式】

福音

馬爾谷所載主耶穌基督的受難始末 14:1-15:47

（他們設法用詭計捉拿耶穌，要殺害他。）

敘述：逾越節和無酵節的前兩天，司祭長和經師設法用詭計捉拿耶穌，要殺害他；他們說：

群眾：「不要在慶節內，怕民間發生暴動。」

（她提前傅抹了我的身體，是為安葬之事。）

敘述：當耶穌在伯達尼麻瘋病人西滿家裡，正吃飯的時候，來了一個女人，拿著一玉瓶珍貴的純「納爾多」香液。那女人打破玉瓶，把香液倒在耶穌頭上。有些人頗不滿意，就彼此說：

群眾：「為什麼要這樣浪費香液？這香液原可以賣三百多塊銀錢，施捨給窮人！」

敘述：他們對那女人很生氣。耶穌卻說：

耶穌：「由她吧！你們為什麼叫她難受呢？她在我身上做了一件好事；因為你們常有窮人同你們在一起，你們幾時願意，都可以給他們行善；但是我，你們卻不常有。她已做了她能做的：提前傅抹了我的身體，是為安葬之事。我實在告訴你們：將來福音無論傳到全世界什麼地方，必要傳述她所做的好事，來紀念她。」

（他們答應給猶達斯銀錢）

敘述：於是，那十二人之一，猶達斯依斯加略，去見司祭長，要把耶穌交給他們。他們聽了以後，不勝歡喜，答應給他銀錢；他就尋找機會，將耶穌交出。

（我同我的門徒，吃逾越節晚餐的客廳在那裡？）

敘述：無酵節的第一天，即宰殺逾越節羔羊的那一天，門徒對耶穌說：

門徒：「你願意我們到那裡，給你預備吃逾越節晚餐？」

敘述：耶穌就打發兩個門徒，對他們說：

耶穌：「你們往城裡去，必有一個拿著水罐的人，迎面而來，你們就跟著他走；他無論進入那裡，你們就對那家主說：師父問：我同我的門徒，吃逾越節晚餐的客廳在那裡？他必指給你們一間舖設好的寬大樓廳，你們就在那裡，為我們預備吧！」

敘述：門徒去了，來到城裡，所遇見的，正如耶穌給他們所說的；他們就預備了逾越節晚餐。

（你們中有一個，與我同席的，要負責我。）

敘述：到了晚上，耶穌同那十二人來了。他們坐下吃飯時，耶穌說：

耶穌：「我實在告訴你們：你們中有一個，與我同席的，要負責我。」

敘述：門徒就都憂悶起來，一個一個的問耶穌說：

門徒：「難道是我嗎？」

敘述：耶穌對他們說：

耶穌：「是十二人中的一個，同我一起在盤子裡蘸手的那個。人子固然要按照指著他所寫的而去，但是負責人子的那人，是有禍的！那人若沒有生，為他更好。」

（這是我的身體。這是我的血；盟約之血。）

敘述：他們正吃的時候，耶穌拿起餅來，祝福了，擘開，遞給他們說：

耶穌：「你們拿去吃吧！這是我的身體。」

敘述：耶穌又拿起杯來，祝謝了，遞給他們；他們都從那杯喝了。耶穌對他們說：

耶穌：「這是我的血，盟約的血，為大眾而傾流的。我實在告訴你們：我決不再喝這葡萄汁了，直到我在天主的國裡，喝新酒的那天。」

（雞叫兩遍以前，你要三次不認我。）

敘述：耶穌和門徒唱完聖詠，就出來，往橄欖山去。

耶穌對門徒說：

耶穌：「你們都要跌倒，因為有記載說：『我要打擊牧人，羊群就要四散。』但我復活後，要在你們以先，到加里肋亞去。」

敘述：伯多祿對耶穌說：

伯多祿：「即使眾人都要跌倒，我也不會。」

敘述：耶穌就向伯多祿說：

耶穌：「我實在告訴你：就在今天夜裡，雞叫兩遍以前，你要三次不認我。」

敘述：伯多祿更加激烈地說：

伯多祿：「即使我必須同你一起死，我也決不會不認你。」

敘述：眾人也都這樣說了。

（耶穌開始驚懼恐怖）

敘述：他們來到一個名叫革責瑪尼的莊園裡；耶穌對門徒說：

耶穌：「你們坐在這裡，等我去祈禱。」

敘述：耶穌於是帶了伯多祿、雅各伯和若望同去；耶穌開始驚懼恐怖，便對他們說：

耶穌：「我的心靈悲傷得要死；你們留在這裡，且要醒寤。」

敘述：耶穌往前走了不遠，就俯伏在地祈求：如果可能，使這時辰離他而去；耶穌說：

耶穌：「阿爸！父啊！一切為你都可能；請免去我這杯吧！但是，不要照我的意願，而要照你所願意的。」

敘述：耶穌回來，見他們睡著了，就對伯多祿說：

耶穌：「西滿！你睡覺嗎？你不能醒寤一個時辰嗎？你們醒寤祈禱吧！免陷於誘惑。心神固然切願，但肉身卻軟弱。」

敘述：耶穌又去祈禱，說了同樣的話。耶穌又回來，見他們仍然睡著，因為他們的眼睛沉重，也不知道要怎樣回答耶穌。

耶穌第三次回來，對他們說：

耶穌：「你們還睡下去嗎？還休息嗎？夠了！時辰到了，看，人子就要被交付在罪人手裡。起來！我們去吧！看，那負責我的，來了。」

（你們捉住他，小心帶走。）

敘述：耶穌還在說話的時候，那十二人之中的猶達斯，也就到了；同他一起的，還有帶著刀劍棍棒的群眾，是由司祭長、經師和長老派來的。那出賣耶穌的人，曾給他們一個暗號說：

猶達斯：「我口親誰，誰就是；你們捉住他，小心帶走。」

敘述：猶達斯一來，便立刻到耶穌面前說：

猶達斯：「辣彼！」

敘述：於是，猶達斯口親了耶穌。他們就向耶穌下手，捉住了他。

站在旁邊的人之中，有一個拔出劍來，砍了大司祭僕人一劍，削下他的一個耳朵。

耶穌開口對他們說：

耶穌：「你們帶著刀劍棍棒，出來捉拿我，如同對付強盜一樣；我天天在你們當中，在聖殿裡施教，你們卻沒有捉拿我；但這是為應驗經上的話。」

敘述：門徒都撇下耶穌，逃跑了。

那時，有一個少年人，赤身披著一塊麻布，跟隨耶穌。

人們就抓住了那少年人；但他撇下麻布，赤身逃走了。

（你是默西亞，那應受讚頌者的兒子嗎？）

敘述：他們把耶穌帶到大司祭那裡，所有司祭長、長老和經師，也都聚集在那裡。

伯多祿遠遠的跟著耶穌，直到大司祭的庭院裡面，同差役們坐在一起，烤火取暖。

敘述：司祭長和全體公議會，尋找控告耶穌的證據，好把他處死，卻沒有找到。原來有許多，捏造假證據控告耶穌，但那些證據，各不相符。有幾個人站起來，作假見證，控告耶穌說：

群眾：「我們曾聽他說過：我要拆毀這座用人手建造的聖殿，三天內，要另建一座非人手所造的。」

敘述：連他們這個證據，也不相符合。

於是，大司祭起來，站在中間，問耶穌說：

大司祭：「這些人作證控告你的事，你什麼也不回答嗎？」

敘述：耶穌默不作聲，什麼也不回答。

大司祭又問耶穌說：

大司祭：「你是默西亞，那應受讚頌者的兒子嗎？」

敘述：耶穌說：

耶穌：「我是，並且你們要看見人子，坐在大能者的右邊，乘著天上的雲彩降來。」

敘述：大司祭於是撕裂自己的衣服，說：

大司祭：「何必還需要見證呢？你們都聽見這褻瀆的話了，你們看！該怎辦？」

敘述：眾人都判耶穌該死。有些人就開始向他吐唾沫，蒙住他的臉，用拳頭打他，對他說：

群眾：「你猜是誰吧！」

敘述：差役且用巴掌打他。

（我不認識你們說的這個人）

敘述：伯多祿在下邊庭院；來了一個大司祭的使女，看見伯多祿烤火，就注視他，說：

使女：「你也是和那個納匝肋人耶穌一起的。」

敘述：伯多祿卻否認說：

伯多祿：「我不知道，也不明白你說什麼。」

敘述：伯多祿於是走出去，到了門廊，雞就叫了。

那使女看見伯多祿，就又對站在旁邊的人說：

使女：「這人是和他們一起的。」

敘述：伯多祿又否認了。

過了一會兒，站在旁邊的人，又再對伯多祿說：

群眾：「你的確是和他們一起的，因為你也是個加里肋亞人。」

敘述：伯多祿就開始詛咒，並發誓說：

伯多祿：「我不認識你們說的這個人。」

敘述：立刻雞就叫了第二遍。

伯多祿於是想起耶穌對他所說的話：「雞叫兩遍以前，你要三次不認我。」就放聲大哭起來。

（你們願意我給你們釋放猶太人的君王嗎）

敘述：到了清晨，司祭長、長老及經師，和全體公議會，商討完畢，就把耶穌捆綁起來，解送給比拉多。

比拉多問耶穌說：

比拉多：「你是猶太人的君王嗎？」

敘述：耶穌回答說：

耶穌：「你說的是。」

敘述：司祭長控告耶穌許多事；比拉多又問耶穌說：

比拉多：「你看，他們控告你這麼多的事，你什麼都不回答嗎？」

敘述：耶穌仍然沒有回答什麼，以致比拉多大為驚異。

每逢節日，總督慣常給民眾釋放一個他們所要求的囚犯。當時，有一個名叫巴辣巴的，他是與那些在暴動中殺人的暴徒，一同被囚的。群眾上去，要求按慣例給他們辦理。比拉多回答他們說：

比拉多：「你們願意我給你們釋放猶太人的君王嗎？」

敘述：比拉多原知道司祭長是由於嫉妒，才把耶穌解送來的。

但是，司祭長卻煽動群眾，寧要給他們釋放巴辣巴。比拉多又向他們說：

比拉多：「那麼，對你們所稱的猶太人君王，我可怎麼辦呢？」

敘述：群眾又喊說：

群眾：「釘他在十字架上！」

敘述：比拉多對他們說：

比拉多：「他做了什麼惡事？」

敘述：他們越發喊說：

群眾：「釘他在十字架上！」

敘述：比拉多願意滿足群眾，就給他們釋放了巴辣巴，把耶穌鞭打後，交給他們，釘在十字架上。

（編了一個茨冠，給他戴上。）

敘述：兵士把耶穌帶到庭院裡面，即總督府內，把全隊叫齊，給耶穌穿上紫紅袍，編了一個茨冠，給他戴上，開始向他致敬說：「猶太人的君王，萬歲！」然後用一根蘆葦，敲他的頭，向他吐唾沫，屈膝朝拜他。

兵士戲弄了耶穌之後，就給他脫去紫紅袍，給他穿上他自己的衣服，然後帶他出去，把他釘在十字架上。

（他們把耶穌帶到哥耳哥達地方）

敘述：有一個基勒乃人西滿，是亞歷山大和魯富的父親，他從田間來，正路過那裡；他們就強迫他背耶穌的十字架。

他們將耶穌帶到哥耳哥達，解說「髑髏」的地方。

（他被列於叛逆者之中）

敘述：他們就拿沒藥調和的酒，給耶穌喝，耶穌卻沒有接受。

他們就將耶穌釘在十字架上，並把他的衣服分開，拈鬮，看誰得什麼。

他們把耶穌釘在十字架上時，正是第三時辰。他的罪狀牌上寫的是：「猶太人的君王。」與耶穌一起，還釘了兩個強盜：一個在他右邊，一個在他左邊。【這就應驗了經上所說的：『他被列於叛逆者之中。』】

（他救了別人，卻不能救自己！）

敘述：路過的人都侮辱耶穌，搖著頭說：

群眾：「哇！你這拆毀聖殿，三天內重建起來的，你從十字架上下來，救你自己吧！」

敘述：同樣，司祭長與經師也譏笑他，彼此說：

群眾：「他救了別人，卻不能救自己！默西亞，以色列的君王！現在從十字架上下來吧，叫我們看了，好相信！」

敘述：連與他一起，釘在十字架上的人，也辱罵他。

（耶穌大喊一聲，就呼出了最後一口氣。）

敘述：到了第六時辰，遍地昏黑，直到第九時辰。

在第九時辰，耶穌大聲呼號說：

耶穌：「厄羅依，厄羅依，肋瑪撒巴黑塔尼？」

敘述：意思是：

耶穌：「我的天主，我的天主，你為什麼捨棄了我？」

敘述：旁邊站著的人，有的聽見了，就說：

群眾：「看，他呼喚厄里亞呢！」

敘述：有一個人就跑過去，把海綿浸滿了醋，綁在蘆葦上，遞給他喝，說：

群眾：「等一等，我們看，是否厄里亞來將他卸下。」

敘述：耶穌大喊一聲，就呼出了最後一口氣。

跪下默禱片刻

敘述：聖所裡的帳幔，從上到下，分裂為二。

站在十字架對面的百夫長，看見耶穌這樣斷了氣，就說：

群眾：「這人真是天主子！」

敘述：還有一些婦女從遠處觀望，其中有瑪利亞瑪達肋納，次雅各伯和若瑟的母親瑪利亞，及撒羅默。她們當耶穌在加里肋亞時，就跟隨了他，服事他；還有其他許多與耶穌一同上耶路撒冷的婦女。

（滾來一塊石頭，堵住墳墓門口。）

敘述：到了傍晚，因為是預備日，就是安息日的前一天，來了一個阿黎瑪特雅人若瑟，他是一位顯貴的議員，也是期待天國的人。他大膽地進見比拉多，要求領取耶穌的遺體。比拉多驚異耶穌已經死了，於是叫百夫長來，問他耶穌是否已死。既從百夫長口中，得知了實情，就把屍體交給了若瑟。

若瑟買了殮布，把耶穌卸下來，用殮布裹好，把他安放在巖石中鑿成的墳墓裡；然後滾來一塊石頭，堵住墳墓門口。

那時，瑪利亞瑪達肋納，及若瑟的母親瑪利亞，留心觀看安放耶穌的地方。
——上主的話。

（講道後默想片刻）

【短式】

福音

馬爾谷所載主耶穌基督的受難始末 15:1-39

（你們願意我給你們釋放猶太人的君王嗎）

敘述：到了清晨，司祭長、長老及經師，和全體公議會，商討完畢，就把耶穌捆綁起來，解送給比拉多。

比拉多問耶穌說：

比拉多：「你是猶太人的君王嗎？」

敘述：耶穌回答說：

耶穌：「你說的是。」

敘述：司祭長控告耶穌許多事；比拉多又問耶穌說：

比拉多：「你看，他們控告你這麼多的事，你什麼都不回答嗎？」

敘述：耶穌仍然沒有回答什麼，以致比拉多大為驚異。

每逢節日，總督慣常給民眾釋放一個他們所要求的囚犯。當時，有一個名叫巴辣巴的，他是與那些在暴動中殺人的暴徒，一同被囚的。群眾上去，要求按慣例給他們辦理。比拉多回答他們說：

比拉多：「你們願意我給你們釋放猶太人的君王嗎？」

敘述：比拉多原知道司祭長是由於嫉妒，才把耶穌解送來的。

但是，司祭長卻煽動群眾，寧要給他們釋放巴辣巴。比拉多又向他們說：

比拉多：「那麼，對你們所稱的猶太人君王，我可怎麼辦呢？」

敘述：群眾又喊說：

群眾：「釘他在十字架上！」

敘述：比拉多對他們說：

比拉多：「他做了什麼惡事？」

敘述：他們越發喊說：

群眾：「釘他在十字架上！」

敘述：比拉多願意滿足群眾，就給他們釋放了巴辣巴，把耶穌鞭打後，交給他們，釘在十字架上。

（編了一個茨冠，給他戴上。）

敘述：兵士把耶穌帶到庭院裡面，即總督府內，把全隊叫齊，給耶穌穿上紫紅袍，編了一個茨冠，給他戴上，開始向他致敬說：「猶太人的君王，萬歲！」然後用一根蘆葦，敲他的頭，向他吐唾沫，屈膝朝拜他。

兵士戲弄了耶穌之後，就給他脫去紫紅袍，給他穿上他自己的衣服，然後帶他出去，把他釘在十字架上。

（他們把耶穌帶到哥耳哥達地方）

敘述：有一個基勒乃人西滿，是亞歷山大和魯富的父親，他從田間來，正路過那裡；他們就強迫他背耶穌的十字架。

他們將耶穌帶到哥耳哥達地方，解說「髑髏」的地方。

（他被列於叛逆者之中）

敘述：他們就拿沒藥調和的酒，給耶穌喝，耶穌卻沒有接受。

他們就將耶穌釘在十字架上，並把他的衣服分開，拈鬮，看誰得什麼。

敘述：他們把耶穌釘在十字架上時，正是第三時辰。他的罪狀牌上寫的是：「猶太人的君王。」

與耶穌一起，還釘了兩個強盜：一個在他右邊，一個在他左邊。【這就應驗了經上所說的：『他被列於叛逆者之中。』】

（他救了別人，卻不能救自己！）

敘述：路過的人都侮辱耶穌，搖著頭說：

群眾：「哇！你這拆毀聖殿，三天內重建起來的，你從十字架上下來，救你自己吧！」

敘述：同樣，司祭長與經師也譏笑他，彼此說：

群眾：「他救了別人，卻不能救自己！默西亞，以色列的君王！現在從十字架上下來吧，叫我們看了，好相信！」

敘述：連與他一起，釘在十字架上的人，也辱罵他。

（耶穌大喊一聲，就呼出了最後一口氣。）

敘述：到了第六時辰，遍地昏黑，直到第九時辰。

在第九時辰，耶穌大聲呼號說：

耶穌：「厄羅依，厄羅依，肋瑪撒巴黑塔尼？」

敘述：意思是：

耶穌：「我的天主，我的天主，你為什麼捨棄了我？」

敘述：旁邊站著的人，有的聽見了，就說：

群眾：「看，他呼喚厄里亞呢！」

敘述：有一個人就跑過去，把海綿浸滿了醋，綁在蘆葦上，遞給他喝，說：

群眾：「等一等，我們看，是否厄里亞來將他卸下。」

敘述：耶穌大喊一聲，就呼出了最後一口氣。

跪下默禱片刻

敘述：聖所裡的帳幔，從上到下，分裂為二。

站在十字架對面的百夫長，看見耶穌這樣斷了氣，就說：

群眾：「這人真是天主子！」

敘述：——上主的話。

默想反省

“主，求祢賜給我們能在日常生活中作默想的恩寵。因我們的主基督。亞孟。”

救世之母，為我等祈。



《請為眾司鐸祈禱》

全能的天主聖父，求祢因聖子耶穌基督的功勞，和祂大司祭的愛心，垂顧祢召選的司鐸。仁慈的主！請不要忘記，他們亦是軟弱的受造物。求祢激發在主教覆手時所給予他們的聖寵，使他們能緊緊地追隨祢，不要被仇敵所戰勝，永遠不做任何不相稱神聖使命的事。主耶穌，我為忠信和熱心的司鐸祈禱，也為不忠信和不熱心的司鐸祈禱；為在本地或在外地工作的司鐸祈禱；為在受誘惑、孤獨、頹喪的司鐸祈禱；並為年輕的、病弱的、臨終的和在煉獄中的司鐸祈禱。更為我所愛、給我付洗、赦免我罪、為我主持彌撒、將聖體聖血分給我的司鐸祈禱；也為開導、訓誨、幫助、鼓勵我的司鐸祈禱。〔靜默片刻〕：〔可加上你所祈求的司鐸名字〕

主耶穌，求祢將他們緊密地放置於祢的聖心內，賜予他們無限量的祝福，從現在直到永遠無窮世之世。亞孟。

敬愛的主耶穌，因著祢的無限慈悲，請緩和所有留在煉獄裏祢的司鐸的痛苦。對那些不忠於他們聖召的司鐸，對那些不相信你真實臨在於聖體中的司鐸，對那些沒有鼓勵信眾敬禮聖體和經常辦告解的司鐸，請祢也減輕他們的刑罰。那些為自己多於為祢服務的，熱衷權勢和支配慾慾的，相反真理的司鐸，主耶穌，請以祢的神聖愛情，降低包圍著他們的烈火吧。請讓所有在煉獄裏的司鐸都能有點走近天堂的大門。亞孟。望主賜伊等永安，及永光照之，息止安所。凡諸信者靈魂，賴天主仁慈，息止安所。亞孟。玄義玫瑰，為我等祈。〔誦唸三次〕



《請為罪人及眾煉靈祈禱》

永生的天主聖父，我呈獻給祢至聖聖子耶穌基督的寶血，並結合今天全世界所奉獻的彌撒聖祭，為了煉獄內全部的煉靈，為世上所有的罪人，也為普世教會內的罪人，那些在我家族內，以及在我家中的罪人。亞孟。
望主賜伊等永安，及永光照之，息止安所。

凡諸信者靈魂，賴天主仁慈，息止安所。亞孟。

罪人之托，為我等祈；煉靈之母，為我等祈。（誦唸三次）



《請為充滿危機災難的世界祈禱》

天父，在這個充滿危機災難的世界，請讓所有靈魂在祢的聖意中尋找到自己的平安。請恩賜每一個靈魂恩寵，以理解祢在這刻的旨意都是出於祢的聖愛。慈愛的天父，請光照每個人的良心，使能辨認出所走的途徑是否活於祢的聖意。請恩准恩寵和時間以完成這個世代的轉化。亞孟。

“憂苦之慰，為我等祈！”

On 28.9.10 *Our Lady* gave the following prayer to the *Holy Love Ministry*. She wanted us to pray it before saying the Creed when praying the *Holy Rosary*.

"Heavenly Father, during this time of world crisis, let all souls find their peace and security in Your Divine Will. Give each soul the grace to understand that Your Will is Holy Love in the present moment." "Benevolent Father, illuminate each conscience to see the ways that he is not living in Your Will. Grant the world the grace to change and the time in which to do it. Amen."



Our Lady wants us to say that prayer every day

"Dear Jesus, through the virtues of Holy Humility and Holy Love, help me never to judge others. Remind me that I must not presume to know the motives for others' actions."

"Take from my heart any sign of a critical nature and through Holy Love, fill me with a loving and forgiving attitude. Never let me be the one who must be pleased; but as the servant of all, the one who seeks to please everyone."

Amen."

(15 August 2008 *Misssionary Servants of Holy Love*)

「親愛的主耶穌，因著祢的謙卑和聖潔的愛，扶掖我永不判斷別人。提醒我絕不認定自己確知他人行為的動機。「請移去我心中任何天生批判人的跡象，並因著祢聖潔的愛，給我注滿愛和寬恕的心態。永不讓我成為受讚的對象，使我做一個為所有人尋找喜樂的僕役。亞孟」



“親愛的主耶穌，在這時刻，因著愛祢，我接受任何形式的十字架。我渴望以這個愛的犧牲治癒祢所受傷的聖心。天上的母親，我把目前的處境全交託給妳的慈母聖心。請把它融合在妳聖心的恩寵中，使它跟天主的神聖旨意合而為一。” 亞孟。

“ Dear Jesus, in this present moment, for love of You, I accept the cross no matter what form it takes. I desire to heal Your wounded Heart through this Victimhood of Love. Heavenly Mother, I entrust to Your Maternal Heart this situation. Melt it into the grace of Your Heart, making it one with the Divine Will of God. Amen. ”